

# CASCINA MACONDO

## ASOCIAȚIA PENTRU PROMOVAREA ACȚIUNII SOCIALE

Centrul Național pentru Promovarea Recitării Creative și Poezia Haiku  
Borgata Madonna della Rovere, 4 - 10020 Riva Presso Chieri (Torino) - Italy - tel. +39 (0)11 9468 397  
[info@cascinamacondo.com](mailto:info@cascinamacondo.com) - [www.cascinamacondo.com](http://www.cascinamacondo.com)

## ANUNȚĂ CEA DE-A 9-A EDIȚIE A CONCURSULUI INTERNAȚIONAL DE POEZIE HAIKU ÎN LIMBA ITALIANĂ PENTRU ANUL 2011

fiecare autor poate participa cu cel mult 3 haikuuri în formă clasică (5-7-5 silabe) în italiană  
HAIKUURILE TREBUIE SĂ FIE NEPUBLICATE

### SECȚIUNEA INDIVIDUALĂ

poetii străini își pot trimite haikuurile în **italiană** și în **limba maternă**  
poetii italieni își pot trimite de asemenea haikuurile însoțite de o traducere în dialect

### SECȚIUNEA COLECTIVĂ

rezervată școlilor italiene sau străine de orice tip și nivel de școlarizare, asociațiilor de voluntari care lucrează cu persoane cu handicap sau cu dizabilități, structurilor sau instituțiilor care lucrează cu grupuri de oameni

Haikuurile trebuie să fie trimise **EXCLUSIV** prin e-mail completând formularul on-line de pe site-ul  
<http://www.cascinamacondo.com> **NU MAI TÂRZIU DE 31 MAI 2011**

Pentru mai multe informații despre numărarea silabelor și caracteristicile haikuului vă rugăm să citiți  
"Manifestul Poeziei Haiku în Limba Italiană" de pe site-ul Cascina Macondo

### PREMII

**57 haikuuri de la secțiunea INDIVIDUALĂ + 57 haikuuri de la secțiunea COLECTIVĂ**  
vor fi publicate în seria "HAIKU" tipărită de Cascina Macondo-Edizioni AlbaLibri

**PRIMELE 10 HAIKUURI CLASIFICATE LA FIECARE SECȚIUNE**  
**VOR PRIMI CÂTE UN CERTIFICAT DE MERIT ȘI O ANTOLOGIE HAIKU**

**Premiile 1°, 2°, 3° la SECȚIUNEA INDIVIDUALĂ: o piesă ceramică RakuHaiku de mare valoare**

Premiul 1°: **un sejur de o săptămână pentru 2 persoane în CINQUE TERRE – satul La Francesca (Bonassola-SP)**

Premiul 2°: **un sejur de o săptămână pentru 2 persoane la PENSIUNEA SIGNORINI - Castiglioncello (Livorno)**

Premiul 3°: **un sejur de o săptămână pentru 2 persoane la CASA ALPINĂ ZIO JOHN - Prati del Vallone (CN)**

**Premiile 1°, 2°, 3° la SECȚIUNEA INDIVIDUALĂ: o placă RakuHaiku de valoare pentru școala sau instituția**  
**participantă antologia haikuurilor premiate profesorului îndrumător**

Toate haikuurile participante ce respectă lista de reguli din Manifestul nostru vor putea fi citite  
pe site-ul Cascina Macondo. Publicul își poate exprima aprecierea cu votul său  
(Votul publicului este un indicator util pentru haikuurile care au primit același număr de voturi din partea juriului)

### NU SE PERCEP TAXE

pentru jurizare, juriul fiind compus din:

*Alessandra Gallo, Annette Seimer, Antonella Filippi, Arianna Sacerdoti, Domenico Benedetto,  
Fabia Binci, Fabrizio Virgili, Floriana Porta, Oscar Luparia, Pietro Tartamella Terry Olivi*  
**Hotărârile juriului nu pot face obiectul niciunei contestații**

### Honorary Members of the Jury

*Ban'ya Natsuishi (Japan), Danilo Manera (Italy), David Cobb (UK), Jim Kacian (USA),  
Max Verhart (Holland), Visnja McMaster (Croatia), Zinovy Vayman (Russia)*

### CEREMONIA DE PREMIERE LA CASCINA MACONDO DUMINICĂ 20 NOIEMBRIE 2011

un'ora buca  
si svuòta ogni pensiero  
sulla panchina

Pietro Tartamella

oră liberă  
fiece gând se golește  
pe o bancă

traducere de Eduard Țară

### Sponsor e Patrocini

Regione Piemonte [www.regione.piemonte.it](http://www.regione.piemonte.it) - Fondazione Italia-Giappone [www.italiagiappone.it](http://www.italiagiappone.it)  
Villaggio La Francesca [www.villaggiolafrancesca.it](http://www.villaggiolafrancesca.it) - Pensione Signorini [www.pensionesignorini.it](http://www.pensionesignorini.it)  
Gruppo Haijin di Arenzano - Edizioni Angolo Manzoni [www.angolo-manzoni.it](http://www.angolo-manzoni.it)  
011Torino il Computer a 360° [www.011Torino.com](http://www.011Torino.com) - Circolo dei Lettori [www.circololettori.it](http://www.circololettori.it)  
FanVision Produzioni Cinematografiche [www.fanvision.webs.com](http://www.fanvision.webs.com) - Artigrafiche M.A.R. [www.artigrafichemar.it](http://www.artigrafichemar.it)  
Associazione "Zio John" Prati del Vallone <http://www.ziojohn.com>

**(Mulțumim că ați vizualizat acest poster în spațiul dumneavoastră personal)**